



# Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité

(Grupo de Estudio e Investigación en Español de Especialidad)

## XIII Encuentro Internacional del GERES

« La formación de los profesores de español con fines profesionales »

Organizado por:

REDESC, eje del CRIIA, EA 369 Estudios Románicos

université  
Paris Ovest  
■■■  
Nanterre La Défense

4, 5 y 6 de junio de 2015.

## Convocatoria

El **XIII encuentro internacional del GERES**, organizado por el REDESC, eje de investigación del CRIIA, EA 369 Estudios Románicos de la Universidad Paris Ovest Nanterre La Défense (UPOND), tendrá lugar en el Instituto Cervantes de París (jueves 4 de junio de 2015), en el Colegio de España (viernes 5 de junio de 2015) y en la UPOND (sábado 6 de junio de 2015), y tendrá como problemática central la formación de los profesores de español en contextos profesionales, más concretamente la formación de los profesores que imparten clases en las formaciones con fines profesionales, y se considerarán su dimensión profesional, pero sobre todo sus competencias. Para ello, nos basaremos en las aportaciones muy recientes de los documentos del Consejo de Europa: *Perfil europeo del Profesor de Lenguas* (2013), *Un marco de referencia* (2004) y *Portafolio Europeo para Futuros Profesores de Idiomas* (PEFPI, 2007), así como en los publicados por el Instituto Cervantes en lo relativo al español: *¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora de ELE?* (2011), *Las competencias clave del profesor de lenguas segundas y extranjeras*<sup>1</sup> (2012) y *Utilidad de la Parrilla del perfil del profesor de idiomas*<sup>2</sup> (*European Profiling Grid for Language Teachers*, EPG, 2013).

A raíz del trabajo llevado a cabo en el seno del Consejo de Europa, el Instituto Cervantes propone en su Guía (INSTITUTO CERVANTES, 2012), las ocho competencias que los profesores deben adquirir y/o desarrollar en su formación inicial y permanente, así como a lo largo de su vida profesional. Dichas competencias son: organizar situaciones de aprendizaje, evaluar el aprendizaje y la actuación de los estudiantes, implicar a los estudiantes en su aprendizaje, favorecer la comunicación intercultural, asegurar su propio desarrollo profesional en el seno del centro, gestionar las emociones, participar activamente en la institución y utilizar las Tecnologías de la Información y de la Comunicación para la Enseñanza (TICE).

Las propuestas de comunicación deberán inscribirse en alguna de las cuatro grandes líneas temáticas explicitadas seguidamente.

<sup>1</sup> [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/competencias/competencias\\_profesorado.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf)

<sup>2</sup> <http://egrid.epg-project.eu/es>

### LÍNEA TEMÁTICA 1:

La primera línea temática de reflexión deberá abordar la formación inicial de los profesores. Desde hace ya numerosos años, en la mayor parte de las universidades españolas, aunque no solo en ellas, los masters de formación de profesores ofrecen dicha formación. En algunos de esos masters, se ofertan asignaturas sobre la lengua de especialidad, su enseñanza y la metodología que conviene aplicar. Se debería poder ampliar dicha formación de las llamadas lenguas de especialidad al conjunto de los demás centros de formación con el fin de examinar las lenguas llamadas de especialidad y la lengua aplicada a las diferentes disciplinas (medicina, química, economía, turismo) (CABRÉ, 1993, 2003, 2010; LÉRAT, 1995). Convendría también definir de nuevo los corpus para trabajar (MARTINEZ, 2012) y dar cuenta del lugar dado a los futuros contextos profesionales de los diversos públicos concernidos. Se debería prestar una atención especial a las creencias y representaciones de esos futuros profesores habida cuenta del mosaico que representa el español con fines profesionales.

### LÍNEA TEMÁTICA 2:

Una segunda línea temática debería plantearse la profesionalización de los profesores. Dicho de otra forma: ¿Cómo nos convertimos en profesores de fines específicos? Los trabajos sobre la identidad profesional de los profesores de lenguas (sobre todo de inglés) y su profesionalización (cf. TANG 1997 ; DUFF & UCHIDA 1997 ; JOHNSTON 1999, 2003 ; PAVLENKO 2003 ; MORGAN 2004) ponen en evidencia al menos dos itinerarios diferentes : aquellos que han sido formados en las que podríamos denominar las carreras « clásicas » para ser profesores (licenciatura, master e incluso doctorado en « Hispánicas », « Lenguas Románicas », « Filologías », etc.) y aquellos que poseen una formación especializada en una disciplina en concreto (Derecho, Historia, Ciencias de la Educación, Educación Física, Economía) y que después se convierten en profesores. ¿Cómo, en ambos casos, consiguen los profesores conceptualizar la enseñanza de la lengua a través de un objeto de estudio (matemáticas, derecho, etc.)?

### LÍNEA TEMÁTICA 3:

La tercera línea temática de reflexión concierne a ciertas competencias así como a la didáctica. ¿Cómo posicionarse y cómo desarrollar secuencias didácticas específicas teniendo en cuenta el *Marco Común de Referencia para las Lenguas* (CONSEJO DE EUROPA, 2001), el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (INSTITUTO CERVANTES, 2006) y el syllabus referido más concretamente al español con fines específicos (MARTÍN PERIS, SABATER et GARCÍA SANTA CECILIA, 2012)? Deberíamos preguntarnos sobre la posibilidad de nuevas formas de secuencias didácticas y sobre las nuevas técnicas (estudios de caso, simulaciones, proyectos, etc.) tomando en consideración el contexto de la enseñanza, su finalidad y el nivel de interlengua.

### LÍNEA TEMÁTICA 4:

La cuarta línea temática concierne al contexto en el cual se lleva a cabo el trabajo del profesor (GÓMEZ DE ENTERRÍA, 2001, 2002; CABRÉ y GÓMEZ DE ENTERRÍA, 2006; AGUIRRE BELTRÁN, 2012). Dicho de otra forma, ¿cómo aplicar la lengua al derecho, a la medicina o al deporte? En este sentido, deberíamos poder reflexionar sobre el papel de las TICE en el aprendizaje multimodal. ¿Cómo se posicionan los profesores ante las nuevas tecnologías para sacar el mayor provecho de ellas?

**Las conferencias plenarias serán dictadas por:**

**Manuel MARTÍ SÁNCHEZ**

Codirector del Master de Formación de Profesores de Español Lengua Extranjera, Universidad de Alcalá

**Elena VERDÍA**

Jefa del Departamento de Formación de profesores, Instituto Cervantes, Madrid

## Modalidades de presentación de las comunicaciones orales

► Las comunicaciones, redactadas en **español** o en **francés**, deberán inscribirse en alguna de las cuatro líneas temáticas mencionadas arriba. Tendrán una **duración máxima de 20 minutos**, seguidas de **10 minutos de discusión**.

► Las personas interesadas deberán enviar un **resumen de la comunicación (en español o en francés)**, en formato **WORD** (Arial 10 interlínea 1) indicando en este orden:

- 1) el título de la comunicación;
- 2) la línea temática en la cual la comunicación se inscribe;
- 3) la dirección del/de los ponente(s) (nombre, apellidos, dirección, teléfono, centro de adscripción, función);
- 4) una breve biografía del/de los ponente(s) (máximo de 10 líneas);
- 5) un resumen sucinto (máximo de 20 líneas), claro y argumentado del contenido de la comunicación que incluya: a) la perspectiva o problemática que se desarrollará; b) los objetivos; c) la indicación de los modos de recogida y tratamiento de los datos (métodos utilizados); d) las principales conclusiones de la investigación, del estudio o del trabajo (resultados obtenidos);
- 6) las palabras-clave (máximo de 5);
- 7) las referencias bibliográficas ineludibles (máximo de 5), consideradas como las más importantes con relación a la temática anunciada.

**ATENCIÓN:** Las propuestas que no respeten estas indicaciones formales no podrán ser evaluadas.

► Las propuestas recibidas en el plazo adecuado serán examinadas por el **Comité Científico del coloquio** que procederá a una doble evaluación anónima que tendrá en cuenta los criterios siguientes: adecuación al tema del encuentro, rigor de la metodología adoptada, interés y originalidad de los contenidos, extensión según los límites establecidos. La información detallada sobre la evaluación de las comunicaciones puede consultarse en la dirección siguiente: <http://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/évaluation-des-communications/>

► En caso de aceptación, si la comunicación tiene varios autores, cada uno de ellos deberá inscribirse en el coloquio. Gastos de inscripción: 70€, estudiantes: 30€. Todos los detalles sobre la inscripción serán proporcionados en la página web del coloquio.

## Normas para la presentación de contribuciones escritas

► Los participantes cuyas comunicaciones sean seleccionadas, tendrán la posibilidad de publicarlas en *Les Cahiers du GERES N° 8* (ISSN: 2105-1046). Para ello, deberán enviar, en formato **WORD**, un artículo o una reseña de experiencia pedagógica al redactor jefe de esta publicación: [christian.puren@gmail.com](mailto:christian.puren@gmail.com) (con copia al director de la misma: [marcelo.tano@neuf.fr](mailto:marcelo.tano@neuf.fr)). Dichas contribuciones, redactadas **en español o en francés**, deberán ser inéditas. La responsabilidad del contenido de estos documentos será exclusivamente del autor del mismo.

► El **Comité Internacional de Lectura** de la revista evaluará todas las contribuciones según los criterios de selección anunciados en nuestro portal: <http://www.geres-sup.com/cahiers/évaluation-des-contributions/>

► Todos los detalles sobre las consignas de publicación se encuentran en la dirección: <http://www.geres-sup.com/cahiers/consignes-de-publication/>

► La fecha de publicación figura en el calendario infra.

**ATENCIÓN:** Las contribuciones escritas que no respeten estas indicaciones formales no podrán ser evaluadas.

## Calendario

Las fechas mencionadas más abajo deben ser respetadas escrupulosamente con el fin de que todos los pasos puedan seguirse con antelación a lo largo de todo el año 2015:

Fecha límite	Operación	Interlocutor(es)
09 de febrero	Envío de las propuestas de comunicación	acpar@cervantes.es
02 de marzo	Respuesta del Comité de Organización	acpar@cervantes.es
15 de marzo	Confirmación de participación de los ponentes	acpar@cervantes.es
30 de marzo	Envío del programa	acpar@cervantes.es
30 de junio	Envío del artículo	christian.puren@gmail.com; marcelo.tano@neuf.fr
30 de septiembre	Evaluación de los originales por el Comité de Lectura	christian.puren@gmail.com ; marcelo.tano@neuf.fr
30 de octubre	Envío de una eventual versión corregida por los autores	christian.puren@gmail.com ; marcelo.tano@neuf.fr
30 de noviembre	Nueva eventual evaluación del Comité de Lectura	christian.puren@gmail.com ; marcelo.tano@neuf.fr
30 de diciembre	Publicación de los <i>Cahiers du GERES nº 8</i>	christian.puren@gmail.com ; marcelo.tano@neuf.fr

## Comités

### Comité de organización:

**Universidad Paris Ouest Nanterre La Défense:** Dalila CHINE-LEHMANN, Mercè PUJOL BERCHÉ, Allison TAILLOT. **Doctorandos:** Alicia FERNÁNDEZ, Patricia GUTIÉRREZ, Noemi RÁMILA y Laurence SFAR.

**Instituto Cervantes de París:** Diana KRENN ESPINOSA.

**Grupo de Estudio e Investigación en Español de Especialidad:** Marcelo TANO.

### Comité científico:

BARALO Marta (Universidad Antonio de Nebrija)  
BLESTEL Élodie (Universidad Paris 3 - Sorbonne Nouvelle)  
CARANDELL Zoraida (Universidad Paris Ouest Nanterre La Défense)  
COUDERT Maïté (Universidad Paris Ouest Nanterre La Défense)  
DELOOR Sandrine (Universidad de Cergy-Pontoise)  
GÓMEZ DE ENTERRÍA Josefa (Universidad de Alcalá)  
HEYMANN Catherine (Universidad Paris Ouest Nanterre La Défense)  
LAGARDE Christian (Universidad de Perpiñán-Via Domitia)  
LÓPEZ IZQUIERDO Marta (Universidad de Paris 8)  
MARTÍN PERIS Ernesto (Universidad Pompeu Fabra)  
MARTÍNEZ Inmaculada (Fundación Comillas)  
MORENO FERNÁNDEZ Francisco (Universidad de Alcalá)  
ODDO Alexandra (Universidad Paris Ouest Nanterre La Défense)  
PUREN Christian (Universidad Jean Monnet de Saint-Étienne)  
RABATÉ Philippe (Universidad Paris Ouest Nanterre La Défense)  
RIBERA RUÍZ DE VERGARA Ana Isabel (Universidad de Rouen)  
SABATER Maria Lluïsa (Universidad de Barcelona)  
TERRASSON Claudie (Universidad de Marne-La-Vallée)  
VÁZQUEZ DE CASTRO Isabel (Universidad de Paris Est)  
VERA LUJÁN Agustín (Universidad Nacional de Educación a Distancia)

## Contacto e informes:

**Mercè PUJOL BERCHÉ**  
Responsable del comité científico y de organización  
[mercepujolberche@gmail.com](mailto:mercepujolberche@gmail.com)

Todas las informaciones sobre este evento se encuentran en línea siguiendo este enlace:  
<http://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/xiième-rencontre-internationale-metz-2015/>